

Montre automatique

French / Français

5

English

9

Arabic / العربية

13

Chinese (simplified) / 简体中文

17

Chinese (traditional) / 繁體中文

21

Czech / Čeština

25

Dutch / Nederlands

29

German / Deutsch

33

Greek / Ελληνικά

37

Hebrew / עברית

41

Hungarian / Magyar nyelv

45

Italian / Italiano

49

Japanese / 日本語

53

Korean / 한국어

57

Norwegian / Norsk

61

Portuguese / Português

65

Russian / Русский

69

Spanish / Español

73

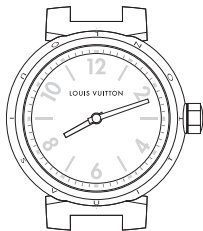
Swedish / Svenska

77

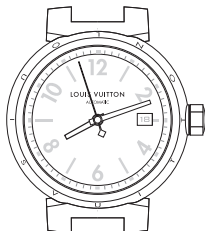
Turkish / Türkçe

81

1. Heures-Minutes




2. Heures-Minutes-Date



Caractéristiques techniques

Votre nouvelle montre est fabriquée en Suisse et issue du savoir-faire de la manufacture La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

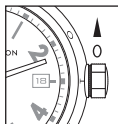
 Étanchéité (en mètres au dos de votre montre).

Verre saphir traité anti-reflet.

Mouvement « Swiss made » automatique.

Réglage de la date déconseillé entre 22h et 2h.

Utilisations



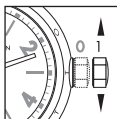
Remontage manuel

Le remontage manuel est préconisé pour lancer le mouvement lorsqu'il est arrêté. Cette opération s'effectue en tournant la couronne en position 0 vers le haut 20 à 30 fois. Le mouvement se remonte ensuite automatiquement à chaque mouvement de poignet.

Référez-vous à la page 5 afin de connaître la catégorie de votre montre et suivez les indications correspondantes.

1. Heures-Minutes

Réserve de marche : 42 heures environ.



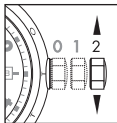
Mise à l'heure :

Tirer la couronne en position 1.

Tourner la couronne pour faire avancer ou reculer les aiguilles des heures et des minutes.

2. Heures-Minutes-Date

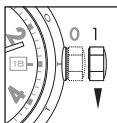
Réserve de marche : 42 heures environ.



Mise à l'heure :

Tirer la couronne en position 2.

Tourner la couronne pour faire avancer ou reculer les aiguilles des heures et des minutes.

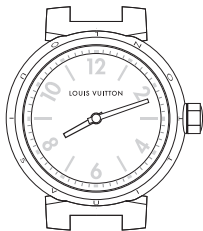


Changement de date :

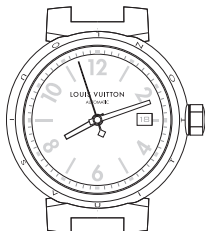
Tirer la couronne en position 1.

Tourner la couronne vers le bas pour faire avancer la date.

1. Hours-Minutes



2. Hours-Minutes-Date



Technical characteristics

Your new watch is manufactured in Switzerland and embodies the know-how of our Louis Vuitton watchmaking workshops.

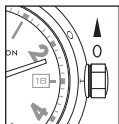
 Water resistance (in metres, on the back of your watch)

Sapphire glass with reflection-proof coating.

Swiss made automatic movement.

Date adjustments are not recommended between 10 pm and 2 am

Use



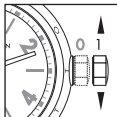
Manual winding

Manual winding is recommended for re-starting the movement when it has stopped. To carry out this operation, wind the crown 20 to 30 times upwards in position O. The movement then rewinds automatically with each movement of the wrist.

Please refer to page 9 to find out the category of your watch and follow the relevant indications.

1. Hours-Minutes

Power reserve: approximately 42 hours.



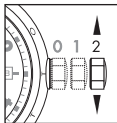
Setting the time:

Pull the crown out to position 1.

Turn the crown to move the hour and minute hands forwards or backwards.

2. Hours-Minutes-Date

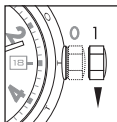
Power reserve: approximately 42 hours.



Setting the time:

Pull the crown out to position 2.

Turn the crown to move the hour and minute hands forwards or backwards.

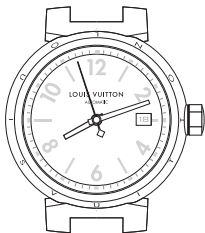


Setting the date:

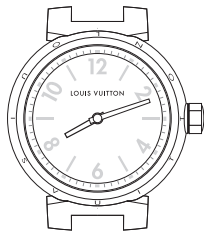
Pull the crown out to position 1.

Turn the crown downwards to move the date forwards.

2. الساعات - الدقائق -
التاريخ



1. الساعات - الدقائق



الخصائص الفنية

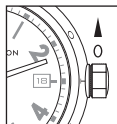
لقد تمّ تصنيع ساعتك الجديدة في سويسرا، وهي تتبع من عراققة خبرة معاملنا لويس فويتون لصناعة الساعات.

● المقاومة للماء (تقاس بالأمتار ومبينة على خلفية الساعة).
زجاج من الصفيير معالج لمنع إنعكاس النور.
الحركة «صنع في سويسرا» أوتوماتيكية: احتياطي تشغيل لمدة 42 ساعة تقريباً.
لا ننصح بضبط الوقت بين الساعة 10 مساءً والساعة 2 صباحاً.

الاستعمال

التعبئة اليدوية

يوصى باستعمال إعادة التعبئة اليدوية لإعادة إطلاق الحركة بعد توقّفها. وتتم هذه العملية بإدارة التاج وهو في الوضعية 0 نحو الأعلى بين 20 إلى 30 مرة. تتم إعادة تعبئة الحركة بشكل تلقائي مع كل حركة للمعصم.



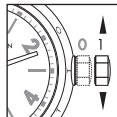
الرجاء مراجعة الصفحة 13 للتعرف على الفئة التي تخص ساعتك ثم اتبع التعليمات المتعلقة بها.

1. الساعات - الدقائق

احتياطي تشغيل: 42 ساعة تقريباً.

ضبط الوقت:

1. اسحب التاج إلى الوضعية 1.
أدر التاج لتقديم أو تأخير عقرب الساعات والدقائق.

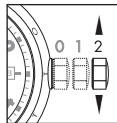


2. الساعات - الدقائق - التاريخ

احتياطي تشغيل: 42 ساعة تقريباً.

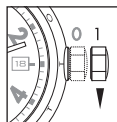
ضبط الوقت:

1. اسحب التاج إلى الوضعية 2.
أدر التاج لتقديم أو تأخير عقرب الساعات والدقائق.

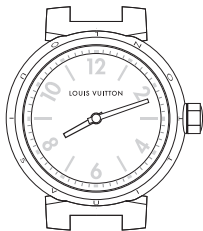


تغيير التاريخ:

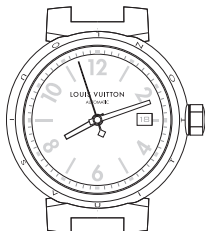
1. اسحب التاج إلى الوضعية 1.
أدر التاج باتجاه الأسفل لتقديم التاريخ.



1. 小时 - 分钟




2. 小时 - 分钟 - 日期



技术性能

您的这款腕表是在瑞士制造，是路易威登钟表工坊精湛技能的结晶。

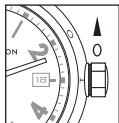
 防水性能（以米为单位，见于腕表背面）。

防反射处理蓝宝石水晶镜面。

“瑞士制造”自动机芯。

请避免在 22 时与 2 时之间调整日期。

技术性能



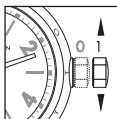
手动上弦

建议您惟有在腕表停走后，并需要重新启动腕表时，才进行手动上弦。上弦时，将表冠朝上转 20 到 30 次即可。此后，随着手腕的摆动，您的腕表便会自动上弦。

参考第 17 页以了解您腕表的类型，并遵照相关指示。

1. 小时 - 分钟

上足弦可运行：约 42 小时。



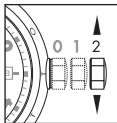
调整时间：

将表冠拉出到位置 1。

转动表冠使时针和分针向前或向后转动。

2. 小时 - 分钟 - 日期

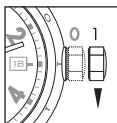
上足弦可运行：约 42 小时。



调整时间：

将表冠拉出到位置 2。

转动表冠使时针和分针向前或向后转动。

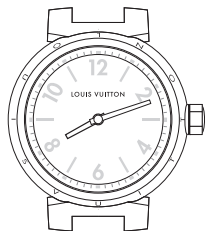


调整日期：

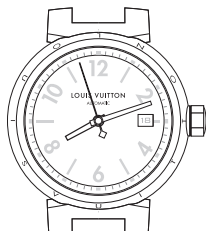
将表冠拉出到位置 1。

将表冠向下转动，以使日期向前调整。

1. 小時 - 分鐘



2. 小時 - 分鐘 - 日期



技術性能

您的新款腕錶是在瑞士製造，是路易威登鐘錶工作坊精湛技能的結晶。

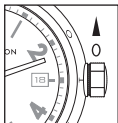
☉ 防水性能（以公尺為單位，見於腕錶背面）。

腕錶鏡面為經抗反光處理的藍寶石玻璃。

「瑞士製造」自動機芯。

請避免在 22 時與 2 時之間調整日期。

使用說明



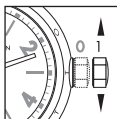
手動上弦

建議您惟有在腕錶停走後，並需要重新啟動腕錶時，才進行手動上弦。上弦時，將錶冠朝上轉動 20 至 30 次即可。此後，隨著手腕的擺動，您的腕錶便會自動上弦。

參考第 21 頁以瞭解您手錶的類型，並遵照相關指示。

1. 小時 - 分鐘

上足弦可運行：約 42 小時。



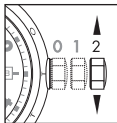
調整時間：

將錶冠拉出到位置 1。

轉動錶冠使時針和分針向前或向後轉動。

2. 小時 - 分鐘 - 日期

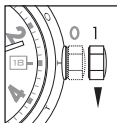
上足弦可運行：約 42 小時。



調整時間：

將錶冠拉出到位置 2。

轉動錶冠使時針和分針向前或向後轉動。

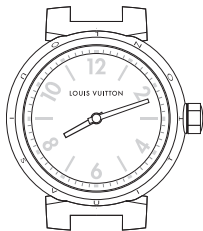


調整日期：

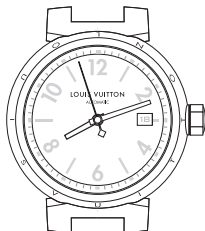
將錶冠拉出到位置 1。

將錶冠向下轉動，以使日期向前調整。

1. Hodiny-Minuty




2. Hodiny-Minuty-Datum



Technická specifikace

Vaše nové hodinky byly vyrobeny ve Švýcarsku a jsou výsledkem špičkového know-how hodinářských dílen Louis Vuitton.

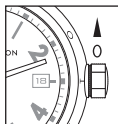
 **Vodotěsnost (uvedená v metrech, viz spodní strana pláště hodinek).**

Safírové sklo s antireflexní úpravou.

Automatický švýcarský strojek „Swiss made“.

Nastavení data nedoporučujeme provádět mezi 22. hodinou večerní a 2. hodinou ranní.

Používání



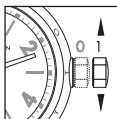
Ruční natahování hodinek

Ruční natažení hodinek je nutno provést pro spuštění hodinového strojku po jeho zastavení. Tato operace se provádí otáčením korunky v poloze 0, kterou otočíte 20x až 30x směrem nahoru. Po provedení této operace se strojek hodinek natahuje automaticky při každém pohybu zápěstí.

Viz strana 25, kde najdete informace o kategorii vašich hodinek, abyste se mohli řídit příslušnými údaji.

1. Hodiny-Minuty

Výkonová rezerva: cca 42 hodin.



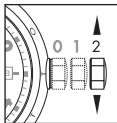
Nastavení času:

Vytáhněte korunku do polohy 1.

Otáčejte korunkou, abyste posunuli hodinovou a minutovou ručičku dopředu nebo dozadu.

2. Hodiny-Minuty-Datum

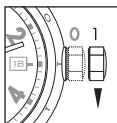
Výkonová rezerva: cca 42 hodin.



Nastavení času:

Vytáhněte korunku do polohy 2.

Otáčejte korunkou, abyste posunuli hodinovou a minutovou ručičku dopředu nebo dozadu.

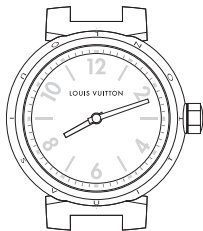


Změna data:

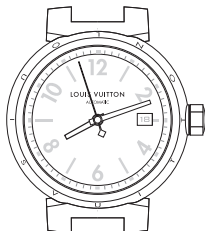
Vytáhněte korunku do polohy 1.

Pro posunutí data dopředu otáčejte korunkou směrem dolů.

1. Uren-Minuten



2. Uren-Minuten-Datum



Technische eigenschappen

Uw nieuw, in Zwitserland vervaardigd horloge is het resultaat van de knowhow van onze Louis Vuitton Horlogemakers.

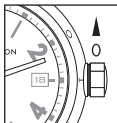
 Waterdichtheid (in meters, zie achterzijde van uw horloge)

Niet-reflecterend saffierglas.

'Swiss made' automatisch uurwerk.

Het instellen van de datum wordt afgeraden tussen 22 u. en 2 u.

Gebruik



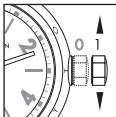
Handmatig opwinden

het handmatig opwinden wordt aanbevolen om het uurwerk weer op gang te brengen wanneer dit stilstaat. Hiervoor dient de kroon vanaf stand nul, 20 tot 30 keer opwaarts gedraaid te worden. Het uurwerk wordt vervolgens automatisch bij iedere polsbeweging opgewonden.

Op pagina 29 kunt vinden in welke categorie uw horloge valt en de bijbehorende aanwijzingen volgen.

1. Uren-Minuten

Gangreserve: ongeveer 42 uur.



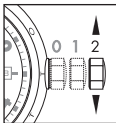
Tijd instellen:

Trek de kroon in stand 1.

Draai aan de kroon om de minutenwijzer voor- of achteruit te bewegen.

2. Uren-Minuten-Datum

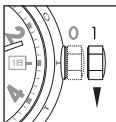
Gangreserve: ongeveer 42 uur.



Tijd instellen:

Trek de kroon in stand 2.

Draai aan de kroon om de minutenwijzer voor- of achteruit te bewegen.

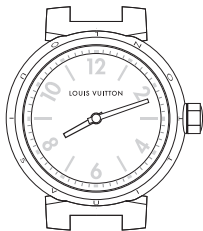


Datum instellen:

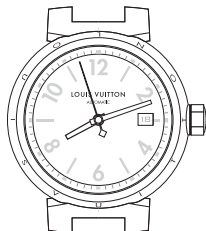
Trek de kroon in stand 1.

Draai de kroon neerwaarts om de datum in te stellen.

1. Stunden-Minuten



2. Stunden-Minuten-Datum



Technische Daten

Ihre neue Uhr ist ein Produkt des exzellenten Know-hows unserer Schweizer Uhrmacherateliers von Louis Vuitton.

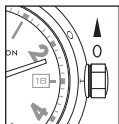
 Wasserdichtigkeit (in Metern, siehe Rückseite Ihrer Uhr)

Antireflex-Saphirglas.

Automatik-Uhrwerk „Swiss made“.

Von einer Datumseinstellung zwischen 22 Uhr und 2 Uhr ist abzuraten.

Bedienung



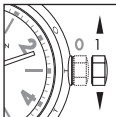
Aufziehen per Hand

Das Aufziehen per Hand empfiehlt sich, wenn sich das Werk im Stillstand befindet. Die Krone herausziehen, bis die Position 0 erreicht ist und 20 bis 30 Mal nach oben drehen. Anschließend zieht sich das Werk bei jeder Armbewegung automatisch auf.

Schlagen Sie die Kategorie Ihrer Uhr auf Seite 33 nach und folgen Sie den entsprechenden Anweisungen.

1. Stunden-Minuten

Gangreserve: ungefähr 42 Stunden.



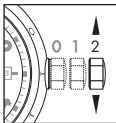
Einstellen der Uhrzeit:

Die Krone herausziehen, bis die Position 1 erreicht ist.

Durch Drehen der Krone den Minutenzeiger vor oder zurück bewegen.

2. Stunden-Minuten-Datum

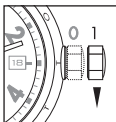
Gangreserve: ungefähr 42 Stunden.



Einstellen der Uhrzeit:

Die Krone herausziehen, bis die Position 2 erreicht ist.

Durch Drehen der Krone den Minutenzeiger vor oder zurück bewegen.

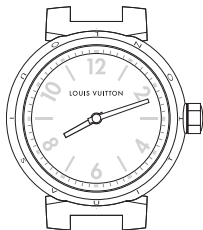


Einstellen des Datums:

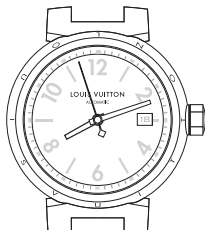
Die Krone herausziehen, bis die Position 1 erreicht ist.

Krone nach unten drehen, um das Datum einzustellen.

1. Ώρες-Λεπτά



2. Ώρες-Λεπτά-
Ημερομηνία



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Το νέο σας ρολόι κατασκευάζεται στην Ελβετία και ενσαρκώνει την τεχνογνωσία των εργαστηρίων ωρολογοποιίας Louis Vuitton.

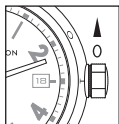
 Αντοχή στο νερό (σε μέτρα, στο πίσω μέρος του ρολογιού σας).

Κρύσταλλο ζαφείρι με αντιανακλαστική επεξεργασία.

Ελβετική αυτόματη κίνηση.

Δεν προτείνονται ρυθμίσεις ημερομηνίας μεταξύ 22:00 και 2:00.

Χρήση



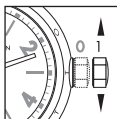
Χειροκίνητο κούρδισμα

Χειροκίνητο κούρδισμα συνιστάται για την επανέναρξη της κίνησης όταν αυτή έχει σταματήσει. Για να γίνει αυτό, γυρίστε την κορώνα 20 με 30 φορές προς τα πάνω στη θέση 0. Η κίνηση στη συνέχεια ξανακουρδίζει αυτόματα το ρολόι με κάθε κίνηση του καρπού.

Ανατρέξτε στη σελίδα 37 για να βρείτε την κατηγορία του ρολογιού σας και να ακολουθήσετε τις σχετικές ενδείξεις.

1. Ώρες-Λεπτά

Απόθεμα ισχύος: 42 περίπου ώρες.



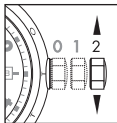
Ρύθμιση ώρας:

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 1.

Γυρίστε την κορώνα για να μετακινήσετε τον ωροδείκτη και το λεπτοδείκτη μπροστά ή πίσω.

2. Ώρες-Λεπτά-Ημερομηνία

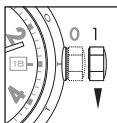
Απόθεμα ισχύος: 42 περίπου ώρες.



Ρύθμιση ώρας:

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 2.

Γυρίστε την κορώνα για να μετακινήσετε τον ωροδείκτη και το λεπτοδείκτη μπροστά ή πίσω.

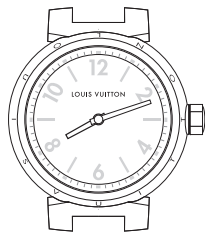


Ρύθμιση ημερομηνίας:

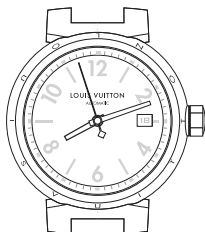
Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 1.

Γυρίστε την κορώνα προς τα κάτω για να προχωρήσει μπροστά η ημερομηνία.

1. שעות-דקות



2. שעות-דקות-תאריך



מאפיינים טכניים

השעון החדש שרכשת מיוצר בשוויץ והוא מגלם באיכותו את אומנות השענות המופלאה של סדנת האומן, La Fabrique du Temps, של לואי ויטון.

👉 עמידות במים (מצוינת במטרים בגב השעון).

זכוכית ספיר עם ציפוי נוגד השתקפות.

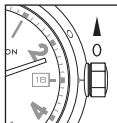
מנגנון אוטומטי תוצרת שוויץ.

לא מומלץ לשנות את התאריך בין השעות 22:00 ל-02:00 לפנות בוקר.

הוראות שימוש

מתיחה ידנית

מומלץ לבצע מתיחה ידנית כדי להפעיל מחדש את המנגנון אם הוא נעצר. לשם כך מתח את הכתר כלפי מעלה 20 עד 30 פעם במיקום 0. כעת המנגנון יימתח אוטומטית עם כל תנועה של פרק כף היד.



בעמוד 41 מצוינת הקטגוריה של השעון שרכשת, פעל לפי ההנחיות הרלוונטיות.

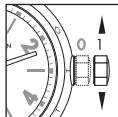
1. שעות-דקות

פאוור דרב: כ-42 שעות.

כיוון השעון:

משוך החוצה את הכתר למיקום 1.

סובב את הכתר כדי להניע את מחוגי השעות והדקות לפנים או לאחור.



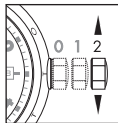
2. שעות-דקות-תאריך

פאוור דרב: כ-42 שעות.

כיוון השעון:

משוך החוצה את הכתר למיקום 2.

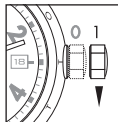
סובב את הכתר כדי להניע את מחוגי השעות והדקות לפנים או לאחור.



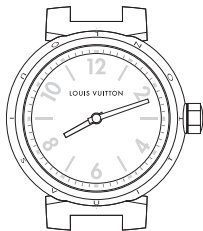
כיוון התאריך:

משוך החוצה את הכתר למיקום 1.

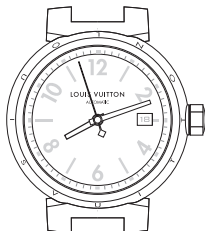
סובב את הכתר כלפי מטה כדי לקדם את התאריך.



1. Óra-perc



2. Óra-perc-dátum



Technikai jellemzők

Az új órája Svájcban készült, és Louis Vuitton órás műhelyének know-how-ját képviseli.

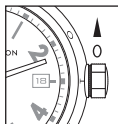
🕒 **Vízállóság (méterben, az óra hátulján)**

Zafír üveg tükröződésmentes bevonattal.

Svájcban készült automatikus óramű.

Dátumbeállítás nem ajánlott 22:00 és 02:00 között.

Használat



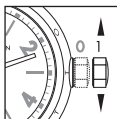
Kézi felhúzás

Kézi felhúzás ajánlott a mozgás újraindításához leállást követően. Ehhez a művelethez 20-30 alkalommal forgassa el a koronát a 0. pozícióban. Az óramű minden kézmozdulattal automatikusan felhúzásra kerül.

Kérjük, olvassa el a 45. oldalt, hogy megtudja az órája kategóriáját, és kövesse a vonatkozó utasításokat.

1. Óra-perc

Járástartalék: kb. 42 óra.



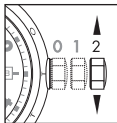
Idő beállítása:

Húzza ki a koronát az **1. pozícióba**.

Forgassa el a koronát az óramutató és a percmutató előre vagy hátra való mozgatásához.

2. Óra-perc-dátum

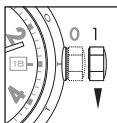
Járástartalék: kb. 42 óra.



Idő beállítása:

Húzza ki a koronát a **2. pozícióba**.

Forgassa el a koronát az óramutató és a percmutató előre vagy hátra való mozgatásához.

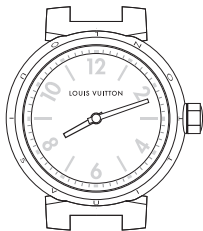


Dátum beállítása:

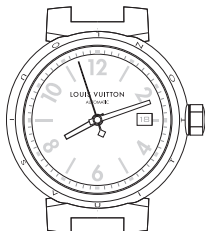
Húzza ki a koronát az **1. pozícióba**.

Forgassa el a koronát lefelé a dátum előre léptetéséhez.

1. Ore-Minuti



2. Ore-Minuti-Data



Caratteristiche tecniche

Il vostro nuovo orologio è prodotto in Svizzera dall'esperienza dei nostri Maestri Orologiai Louis Vuitton.

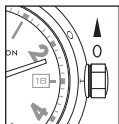
 Impermeabilità (in metri vedere il retro dell'orologio)

Vetro zaffiro antiriflesso.

Movimento automatico Swiss made.

Regolazione della data sconsigliata fra le ore 22:00 e le ore 2:00.

Utilizzo



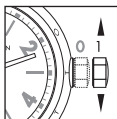
Carica manuale

La carica manuale è prevista al fine di riattivare il movimento nel caso in cui si arresti per una qualsiasi ragione. Tale operazione è possibile girando la corona in posizione 0 verso l'alto, 20-30 volte. Il movimento si ricarica poi automaticamente a ciascun moto del polso.

Consultare la pagina 49 per conoscere la categoria del proprio orologio e seguire le indicazioni corrispondenti.

1. Ore-Minuti

Riserva di carica: circa 42 ore.



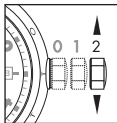
Impostazione dell'ora:

Tirare la corona in posizione 1.

Girare la corona per far avanzare o arretrare la lancetta dei minuti.

2. Ore-Minuti-Data

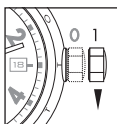
Riserva di carica: circa 42 ore.



Impostazione dell'ora:

Tirare la corona in posizione 2.

Girare la corona per far avanzare o arretrare la lancetta dei minuti.

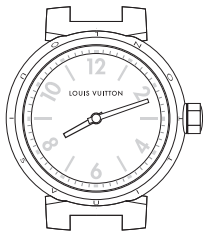


Regolazione della data:

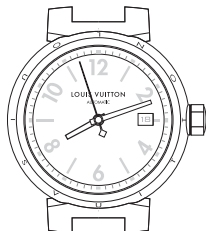
Tirare la corona in posizione 1.

Girare la corona verso il basso per fare avanzare la data.

1. 時 / 分表示



2. 時 / 分 / デイト表示



仕様・特徴

スイスにある当社時計製造アトリエにて、時計職人の技術を結集して製造された製品です。

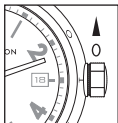
☞ 防水性 (m 表示、ウォッチの裏側に記載)。

反射防止加工が施された人工サファイヤ・ガラスの風防。

スイスメイド自動巻ムーブメント。

不具合の原因となりますので、22 時から 2 時の間には日付調整をしないで下さい。

ご使用方法



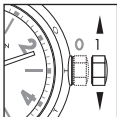
手巻き

時計が停止した際は、ポジション0の位置で手動により20回から30回リュースを時計回りに巻き上げてください。起動後は、お客様の手首の動きによって、自動的に巻上がります。

お客様の時計がどの種類に入るかを53ページで調べ、指示を参照して下さい。

1. 時 / 分表示

パワーリザーブ: 約 42 時間。



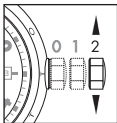
時刻の設定:

リューズをポジション 1 に引き出します。

リューズを回しながら時針と分針を前後に動かします。

2. 時 / 分 / デイト表示

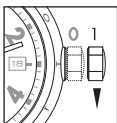
パワーリザーブ: 約 42 時間。



時刻の設定:

リューズをポジション 2 に引き出します。

リューズを回しながら時針と分針を前後に動かします。

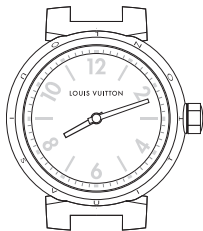


日付の変更:

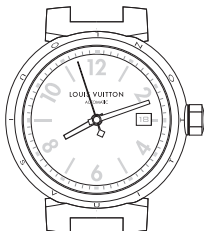
リューズをポジション 1 に引き出します。

リューズを必ず下方向にまわし、日付を進めてください。

1. 시-분



2. 시-분-날짜



기술적 특징

스위스에서 제작되었으며 루이 비통 시계 제조 장인들의 노하우가 그대로 구현된 새로운 시계입니다.

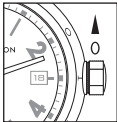
▶ 방수(미터로 표시 - 시계 뒷면 참조).

반사방지 코팅 처리된 사파이어 유리.

“스위스제” 오토매틱 무브먼트.

22시에서 2시 사이에는 날짜를 변경하지 않는 것이 좋습니다.

사용법



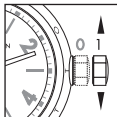
수동으로 태엽감기

시계가 멈추었을 때, 다시 작동시키려면 수동으로 태엽을 감는 것이 좋습니다. 작동은 태엽을 위치 0 으로 가도록 위쪽으로 20~30번 돌리면서 실행합니다. 그후에는 손목을 움직일 때마다 자동으로 태엽이 되감깁니다.

57페이지를 보시면 시계 범주가 나와 있으니 자신의 시계에 해당하는 설명을 참고하시기 바랍니다.

1. 시-분

파워 리저브: 약 42시간 지속.



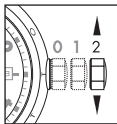
시간 설정:

용두를 위치 1까지 잡아당깁니다.

시침과 분침을 앞으로 감거나 뒤로 감으려면 용두를 돌리십시오.

2. 시-분-날짜

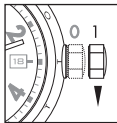
파워 리저브: 약 42시간 지속.



시간 설정:

용두를 위치 2까지 잡아당깁니다.

시침과 분침을 앞으로 감거나 뒤로 감으려면 용두를 돌리십시오.

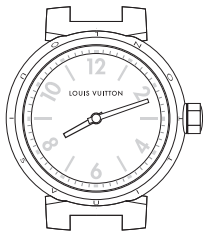


날짜 변경:

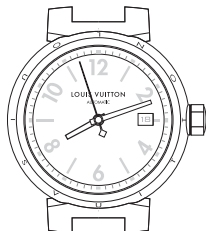
용두를 위치 1까지 잡아당깁니다.

용두를 아래로 돌려서 날짜를 앞으로 가게 합니다.

1. Timer-Minutter



2. Timer-Minutter-Dato



Tekniske spesifikasjoner

Din nye klokke er laget i Sveits, og er preget av fagkunnskapen til manufaktur La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

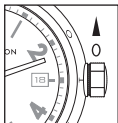
 Vanntett til (i meter på baksiden av klokken).

Anti-reflekterende safirglass.

Automatisk "Swiss made" urverk.

Det anbefales ikke å innstille datoen mellom kl. 22:00 og 02:00.

Bruk



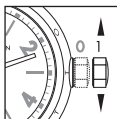
Manuelt opptrekk

Manuelt opptrekk anbefales for å starte urverket når det er stoppet. Dette gjøres ved å dreie kronen oppover fra posisjon 0, 20 til 30 ganger. Deretter trekker urverket seg automatisk med hver bevegelse av håndleddet.

Se side 61 for å finne kategorien for klokken din og følg de tilsvarende instruksjonene.

1. Timer-Minutter

Gangtid: ca 42 timer.



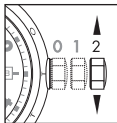
Tidsinnstilling:

Trekk kronen til posisjon 1.

Vri kronen for å skru time- og minuttviseren frem eller tilbake.

2. Timer-Minutter-Dato

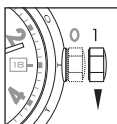
Gangtid: ca 42 timer.



Tidsinnstilling:

Trekk kronen til posisjon 2.

Vri kronen for å skru time- og minuttviseren frem eller tilbake.

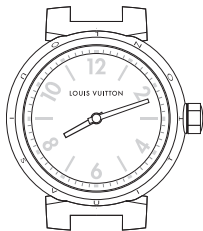


Endring av dato:

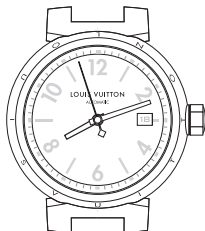
Trekk kronen til posisjon 1.

Vri kronen nedover for å skru datoen frem.

1. Horas-Minutos



2. Horas-Minutos



Características técnicas

O seu novo relógio foi fabricado na Suíça e é fruto da perícia das nossas Oficinas de Relojoaria Louis Vuitton.

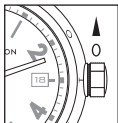
● Impermeabilidade (em metros na parte traseira do seu relógio)

Vidro em safira tratado, anti-reflexo.

Movimento automático Swiss made.

Regulação da data desaconselhada entre as 22h e as 2h.

Utilização



Dar corda manualmente

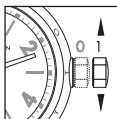
O acto de dar corda manualmente ao relógio é aconselhável para iniciar o movimento quando o mesmo estiver parado.

Para efectuar esta operação, rodar a coroa 20 a 30 vezes na posição 0, puxando para cima. O movimento é retomado automaticamente com cada movimento de pulso.

Consulte a página 65 para saber qual é a categoria do seu relógio e siga as indicações correspondentes.

1. Horas-Minutos

Reserva de marcha: cerca de 42 horas.



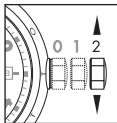
Acertar a hora:

Puxar a coroa para a posição 1.

Rodar a coroa para fazer avançar ou recuar o ponteiro dos minutos.

2. Horas-Minutos-Data

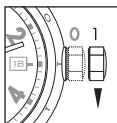
Reserva de marcha: cerca de 42 horas.



Acertar a hora:

Puxar a coroa para a posição 2.

Rodar a coroa para fazer avançar ou recuar o ponteiro dos minutos.

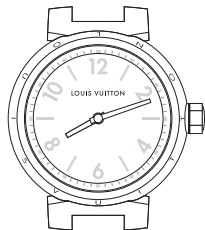


Alterar a data:

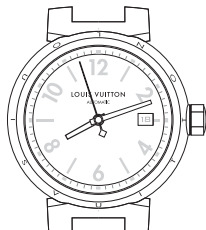
Puxar a coroa para a posição 1.

Rodar a coroa para baixo de modo a fazer avançar a data.

1. Часы с Индикацией
Часов и Минут



2. Часы с Индикацией
Часов, Минут и Даты



Технические характеристики

Ваши новые часы изготовлены в Швейцарии в лучших традициях часовых мастерских Луи Вюиттон.

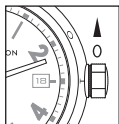
● Водонепроницаемость (указана в метрах на задней крышке часов).

Сапфировое стекло с антибликовым покрытием.

Изготовленный в Швейцарии (Swiss made) механизм с автоподзаводом.

Перевод даты между 22:00 и 02:00 не рекомендуется.

Инструкции по эксплуатации



Завод вручную

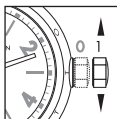
Рекомендуется для запуска механизма часов в случае его остановки. Чтобы завести часы вручную, поверните головку в положении 0 по часовой стрелке 20-30 раз.

В дальнейшем механизм заводится автоматически при каждом движении запястья.

Обратитесь к странице 69, чтобы узнать тип ваших часов, и следуйте соответствующим инструкциям.

1. Часы с Индикацией Часов и Минут

Запас хода: приблизительно 42 часа.



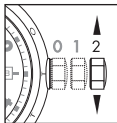
Установка времени:

Вытяните головку в положение 1.

Вращайте головку, чтобы перевести часовую и минутную стрелки вперед или назад.

2. Часы с Индикацией Часов, Минут и Даты

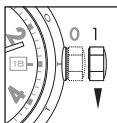
Запас хода: приблизительно 42 часа.



Установка времени:

Вытяните головку в положение 2.

Вращайте головку, чтобы перевести часовую и минутную стрелки вперед или назад.

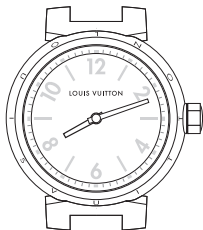


Установка даты:

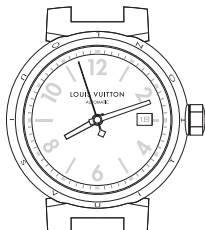
Вытяните головку в положение 1.

Вращая головку против часовой стрелки, переводите дату вперед.

1. Horas-Minutos



2. Horas-Minutos-Fecha



Características técnicas

Su nuevo reloj se ha fabricado en Suiza y es el resultado del saber hacer de nuestros Talleres de Relojería Louis Vuitton.

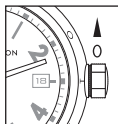
 Hermeticidad (en metros en el reverso del reloj)

Cristal de zafiro con tratamiento anti-reflectante.

Movimiento "Swiss made" automático.

No es aconsejable manipular la fecha entre las 22h y las 2h.

Utilización



Cuerda manual

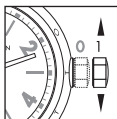
La cuerda manual sirve para activar el movimiento cuando esté parado. Esta operación se realiza girando la corona en posición 0 hacia arriba de 20 a 30 veces.

La cuerda se activa después automáticamente con cada movimiento de muñeca.

Consulte la página 73 para conocer la tipología de su reloj y siga las instrucciones correspondientes.

1. Horas-Minutos

Reserva de marcha: aproximadamente 42 horas.



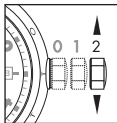
Puesta en hora:

Colocar la corona en posición 1.

Girar la corona para hacer avanzar o retroceder la aguja minutera.

2. Horas-Minutos-Fecha

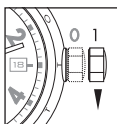
Reserva de marcha: aproximadamente 42 horas.



Puesta en hora:

Colocar la corona en posición 2.

Girar la corona para hacer avanzar o retroceder la aguja minutera.

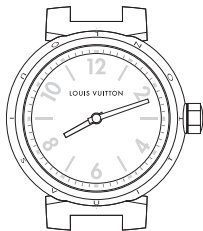


Cambio de fecha:

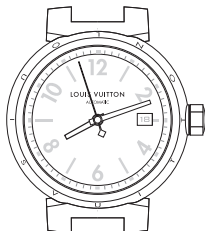
Colocar la corona en posición 1.

Girar la corona hacia abajo para hacer avanzar la fecha.

1. Timmar-Minuter



2. Timmar-Minuter-Datum

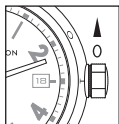


Tekniska egenskaper

Din nya klocka är tillverkad i Schweiz och förkroppsligar kunskapen hos våra klockverkstäder hos Louis Vuitton.

- Vattentålighet (i meter på baksidan av din klocka).
- Safirglas med reflektionssäker beläggning.
- Schweiz-tillverkad automatisk rörelse.
- Datumjusteringar rekommenderas ej mellan 22:00 och.

Användning



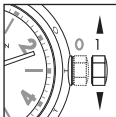
Manuell uppdragning

Manuell uppdragning rekommenderas för att åter få igång rörelsen när den har stannat. För att utföra denna operation, vrid kronan 20 till 30 gånger uppåt till läge 0. Rörelsen dras sedan upp automatiskt med varje handledsrörelse.

Vänligen se sidan 77 för din klockas kategori och följ de relevanta anvisningarna.

1. Timmar-Minuter

Strömreserv: ca 42 timmar.



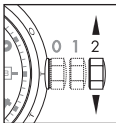
Ställa in tiden:

Dra ut kronan till läge 1.

Vrid kronan för att flytta tim- och minutvisarna framåt eller bakåt.

2. Timmar-Minuter-Datum

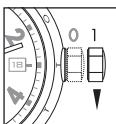
Strömreserv: ca 42 timmar.



Ställa in tiden

Dra ut kronan till läge 2.

Vrid kronan för att flytta tim- och minutvisarna framåt eller bakåt.

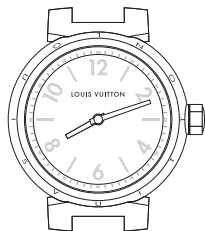


Ställa in datumet:

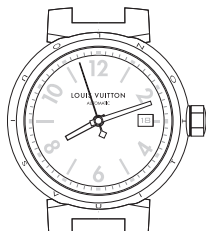
Dra ut kronan till läge 1.

Vrid kronan nedåt för att flytta datumet framåt.

1. Saat-Dakika




2. Saat-Dakika-Tarih



Teknik özellikler

Yeni saatiniz İsviçre'de üretilmiştir ve Louis Vuitton saat yapımı atölyelerimizin bilgi birikimini taşımaktadır.

 Su geçirmez (metre olarak saatinizin arkasında belirtilmiştir)

Yansıma önleyici kaplamalı safir cam.

İsviçre yapımı otomatik mekanizma.

22:00-02:00 saatleri arasında tarih ayarı yapılması önerilmez.

Kullanım



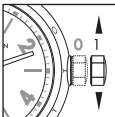
Elle kurma

Mekanizma durduktan sonra tekrar çalıştırılması için elle kurulması önerilir. Bunun için kurma kolunu 0 konumunda iken yukarı yönde 20-30 defa kurun. Ardından mekanizma, bileğin her hareketiyle birlikte otomatik olarak kurulur.

Saatinizin kategorisini bulmak ve ilgili göstergeleri izlemek için 81. sayfaya bakınız.

1. Saat-Dakika

Güç rezervi: yaklaşık 42 saat.



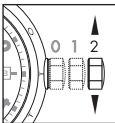
Saat ayarı:

Kurma kolunu 1. konuma çekin.

Akrep ve yelkovanı ileri veya geri hareket ettirmek için kurma kolunu çevirin.

2. Saat-Dakika-Tarih

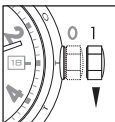
Güç rezervi: yaklaşık 42 saat.



Saat ayarı:

Kurma kolunu 2. konuma çekin.

Akrep ve yelkovanı ileri veya geri hareket ettirmek için kurma kolunu çevirin.



Tarih ayarı:

Kurma kolunu 1. konuma çekin.

Tarihi ileri almak için kurma kolunu aşağı çevirin.

2, rue du Pont-Neuf 75034 Paris Cedex 01

T+33 (0)1 55 80 32 00

© Louis Vuitton Malletier

louisvuitton.com

R06117

Mars 2020